

## II 건강과 의료

### II-1 의료 (의료기관을 이용한다)

#### 1. 일본의 의료

일본의 의료기술은 수준이 높기는 하나, 의사는 일반적으로 치료나 약제에 대하여 자세히 설명하지 않습니다. 본인이 특히, 설명을 필요로 하는 경우에는, 사양말고 의사에게 물어주십시오. 또한 진료시간은 짧습니다.

치과는 예약제가 일반적이지만, 그 밖의 병원에서는 거의다 선착순으로 되어 있기 때문에 기다리는 시간이 길어집니다. 일반적으로 외국에 비해 진통제를 쓰는 경우가 적습니다.

#### 2. 의료기관

##### 종류

·의원, 진료소, 병원 (입원, 검사설비가 갖추어져 있다) 이 있으며, 특히 병명을 모르는 경우나 가벼운 증상인 경우에는, 일단 의원에서 진찰을 받고, 지시를 받는 것이 좋겠습니다.

##### 진료시간

·병원은 오전 중에만 진찰하는 곳도 있습니다.  
·의원이나 진료소는 오전·오후의 진찰을 하는 곳이 많지만, 평일오후가 휴진일 경우도 있습니다.

##### 언어

대부분의 의사는 다소한의 영어를 이해하지만, 문진표의 서류는 거의 다 일본어입니다. 일본어를 모르는 경우에는, 본인의 언어로 쓰여진 문진표를 사용하거나, 일본어를 아는 지인과 함께 가도록 합시다.

다언어 의료문진표 : <http://www.k-i-a.or.jp/medical/> (NPO 법인 국제교류 하티 코난다이 공익재단법인 가나가와국제교류재단)

##### 진찰 절차

- 접수 : 보험증을 가지고 의료기관의 접수처로 갑니다. 이때 문진표에 증상, 병력 등을 기입하고, 대기실에서 이름이 불릴 때까지 기다립니다.
- 진찰 : 진찰실에서 진찰을 받고, 필요에 따라, 검사나 치료를 받습니다.
- 회계 : 약을 받고, 회계처에서 지불순서를 기다립니다. 최근에는 처방전을 받아, 약은 약국에서 구입하는 형식이 많아지고 있습니다.

#### 3. 입원

일본의 병원에는 개인실, 2인실, 일반병실 (4명부터 6명정도) 이 있습니다. 개인실이나 2인실의 요금은 일부 보험처리가 되지 않으므로, 자기부담이 필요합니다.

입원기간은, 일반적으로 치료에 만전을 기하기 때문에 길어집니다.

큰 병원은 완전간호를 하는 경우가 많지만, 그렇지 않는 경우에는, 간병인을 붙이

도록 병원으로부터 지시를 받을 경우가 있습니다. 그 경우에는 건강보험으로 비용이  
충당됩니다.

#### 4. 외국어를 사용할 수 있는 병원

외국어를 사용할수 있는 병원에 관해서는 오사카부의 인터넷정보 「오사카부 의료기  
관정보시스템」을 참조해 주십시오. 또, 오사카부 「외국인용정보코너」나 AMDA 국제의료정  
보센터에 문의하여 주십시오. (부록IX-2)

오사카부의료기관정보시스템 :

[URL http://www.mfis.pref.osaka.jp/apqq/qg/men/pwtpmenult01.aspx](http://www.mfis.pref.osaka.jp/apqq/qg/men/pwtpmenult01.aspx)

#### 5. 야간휴일의 부상·병

야간이나 휴일에 부상을 입거나 병을 앓았을 경우, 근처에 있는 휴일응급진료소를  
이용할 수 있습니다. 단지, 외국어대응을 못 하기때문에, 일본어를 할 수 있는 지인과 반  
드시 함께 가십시오. 또, 정해진 일시 이외에는 이용할 수 없습니다.

(부록IX-3)

#### 6. 약

약에는 크게 나누어 두 가지 종류가 있습니다. 하나는, 병원이나 진료소의 의사가 진단 후에  
내는 처방전에 따라 약제사가 조제하는 처방약과, 다른 하나는 약국이나 드럭스토어에서 구입  
할 수 있는 시판약입니다. 약 종류에 따라 나뉘어져 있습니다.

또, 최근에는 약에 따라서는, 제네릭약(후발 의약품)이라고 하는, 「신약 (선발 의약품)」의 특  
허가 끝난 후에 판매되는, 신약과 같은 효과와 안전성이 있다고 국가가 인정한 약을 처방 받을  
수도 있습니다. 신약에 비해 가격이 싸입니다.

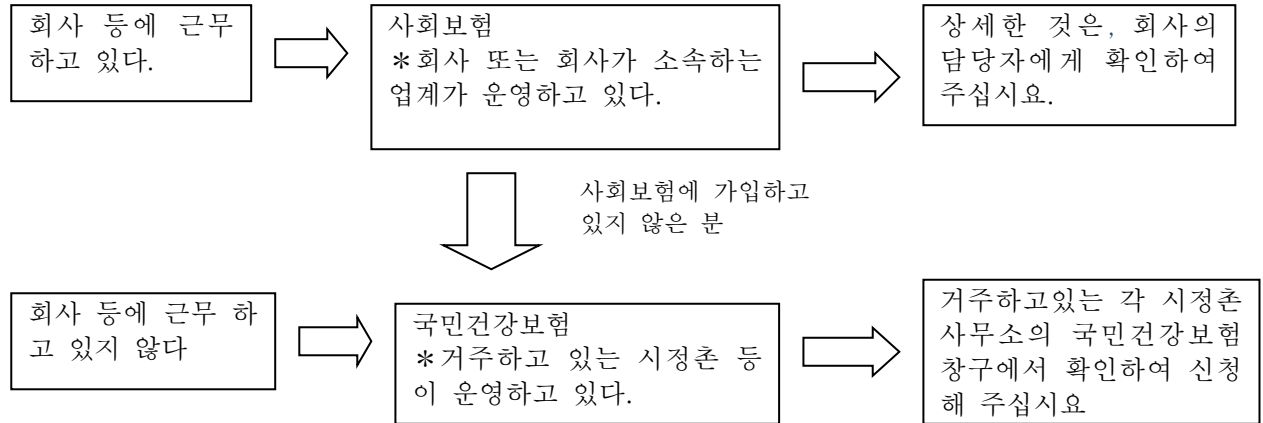
근처 약국 검색도 가능합니다.

⇒ 보험약국검색시스템 (영어·중국어·한국어·일본어) [URL http://kensaku.okiss.jp/Pc/](http://kensaku.okiss.jp/Pc/)

## II-2 의료보험 (국민건강보험·개호보험 등)

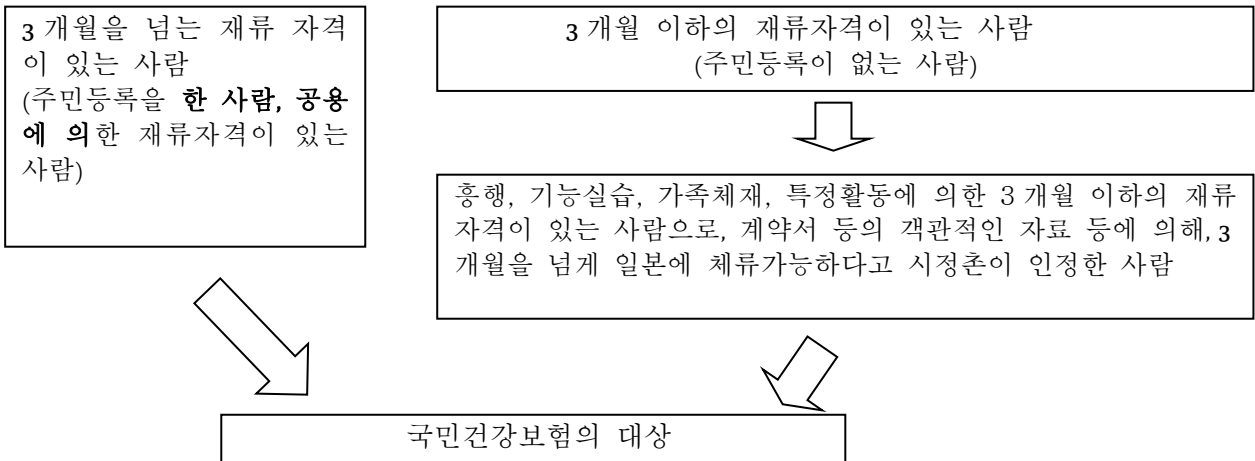
### 1. 일본의 의료보험

일본의 의료보험은, 크게 분류하여 이하의 2가지 종류가 있습니다. 법률에 따라, 어느 한쪽에는 반드시 가입을 해야만 합니다. 또, 일본의 의료비는 비싸기는 하나, 보험에 가입함으로써 자기부담을 줄일 수 있습니다. 3개월을 넘는 재류자격이 결정되어, 주민등록을 한 외국인은, 국민건강보험에 가입할 수 있습니다.



75세 이상인 분은, 「후기고령자보험」에 가입하게 됩니다.  
(상세한 내용은 3, 후기고령자의료제도에)

### 2. 국민건강보험 국민건강보험의 대상이 되는 사람\*



하기의 외국인은 제외됩니다.

- \* 일본과 의료보험을 포함한 사회보장협정을 맺고 있는 나라에서 오신 분 중에서 본 국정부로부터의 사회보장가입에 대한 증명서가 있는 분
- \* 「특정활동」의 재류자격 중 의료목적으로 재류하는 분과 그 분을 보살피기 위해 재류하는 분
- \* 「단기체재」, 「외교」의 재류자격으로 체류하고 있는 분

### (1) 가입절차

- 가입시기                   입국시, 전입시, 자녀의 출생시, 사회보험 등을 중지했을 시
- 필요한 자료               재류카드(주민등록이 없는 경우에도 일본체류가 3개월 이상임을 증명하는 서류)

### (2) 가입자의 보험급부 (받을 수 있는 서비스)

급부금의 액수나 수속절차 등의 상세한 사항은 시정촌의 담당창구에 문의해 주십시오. (부록IX-1)

- 의료비의 개인부담       가입자는 의료비의 3할 [의무교육 취학전까지는 2할, 70세 이상 74세 이하는 2할(생일이 1944년 4월 1일까지의 분은 나라의 특별조치에 의해 1할. 일정 수준 이상으로 소득이 있는 분은 3할)]의 부담으로 치료를 받을 수 있습니다. 입원 시의 식사비는 별도 자기부담금이 필요합니다. 또, 병실 차액 등은 보험대상이 되지 않는 비용이 들 경우가 있습니다.
- 고액요양비               한 사람이 한달 동안에 같은 의료기관에 지불한 의료비의 자기부담액수가 일정액을 넘었을때, 그 추가 비용은 나중에 지급됩니다.
- 출산육아일시금           가입자가 출산했을 때에는, 비용의 일부가 세대주에게 지급됩니다.
- 상제비                    가입자가 사망한 경우, 장의를 하신 분에게 상제비용의 일부가 지급됩니다.
- 특정질환                 특정질환으로 의료비가 발생한 경우, 조성제도 등이 있습니다.

### (3) 보험료 (세금)

보험료는 일률이 아니라, 본인의 가족구성, 전년도의 소득 등에 따라 계산되며, 시정촌에서 알려 줍니다. 상세한 내용은 가입할 시정촌으로 확인해 주십시오. (부록IX-1 62 페이지)

보험료는 한 해에 수차례로 분할하여 납부합니다. 보험료의 납부서가 우송되면 담당과의 창구, 근처에 있는 금융기관이나 편의점에서 납부해 주십시오. 은행이나 우체국의 계좌에서 자동 이체할 수 있는 경우도 있으니, 자세한 내용은 창구에서 문의해 주십시오.

또, 세대의 국민건강보험의 피보험자가 전원 65세 이상으로, 세대주의 연금이 매달 15,000엔 이상 있으면, 개호보험료를 합한 금액이 연금액의 절반을 넘지 않는 경우는 원칙적으로 연금에서 공제됩니다.

본인이 재해로 인해 피해를 입거나 실업으로 보험료를 일시적으로 납부 못 할 경우, 보험료의 감면 (싸게 되거나, 특별히 납부하지 않아도 됨) 이 적용될 수도 있으므로, 시정촌에 상담하여 주십시오.

교통사고나 타인에게서 부상을 당한 경우, 원래는 가해자가 의료비를 부담해야 하는 하나, 신고에 따라 국민건강보험으로 진료를 받을 수 있습니다. 나중에 가해자에게 보험자 (시정촌) 부터 손해배상청구를 할 수도 있습니다. 개별합의를 할 경우에는 사전

에 시정촌의 담당과에 상담하여 주십시오. (부록Ⅸ-1)

2018년 4월부터 오사카부가 시정촌과 공동으로 국민건강보험의 운영을 하게 되어, 시정촌에 따라 다르던 보험료율과 보험료 감액기준 등에 대해서는, 오사카부내에서 통일되었습니다. 단, 6년간 경과조치기간을 두었으므로, 이 기간 중에는 취급이 다를 경우가 있습니다. 자세한 내용은 거주지 시정촌으로 문의하여 주십시오.

### 3. 후기고령자의료제도

일본에서는 75세 이상되는 분은 이제까지의 의료보험에서 빠져 새로 후기고령자 의료제도에 자동적으로 가입됩니다. 외국인도 3개월을 넘는 체류자격이 결정되어 주민등록을 하고 있는 외국인은 자동적으로 가입됩니다. 또, 주민등록을 하고 있지 않은 경우에도 일본 체류가 3개월 이상으로 간주되는 분은 대상이 됩니다. (주민등록을 하고 있지 않으면 자동적으로 가입할 수는 없습니다. 거주하는 시정촌의 후기고령자의료담당과에 상담하시기 바랍니다. 후기고령자의료제도의 대상이 되는 분은 국민건강보험과 동일합니다. 상세한 내용은 2. 국민건강보험으로)

#### (1) 가입수속절차

- 가입수속절차는 필요하지 않으며, 75세 생일 전달에 광역연합으로부터 보험증을 보내오게 됩니다.
- 65세 이상 74세 미만인 분들도 신청에 따라, 일정한 장애가 있다고 판단되면 후기고령자의료제도에 가입할 수 있습니다. 신청은 거주하는 시정촌의 후기고령자의료담당과에서 해 주시기 바랍니다.

#### (2) 가입자의 보험급부 (받을 수 있는 서비스)

- 의료비의 개인부담 의료비의 1할을 부담 (일정이상 소득이 있는 분은 3할) 으로 치료를 받을 수 있습니다. (입원에 따르는 잡비 등은 보험대상이 안될 경우가 있습니다)
- 고액요양비 한달동안의 의료비가 고액인 경우, 신청을 하면 자기부담 한도액을 초과한 금액이 환불됩니다.
- 상제비 사망시에는 상제비가 지급됩니다.
- 조성제도 특정질환으로 의료비가 발생한 경우의 조성 (비용이 싸게 되는 등) 이 있습니다.

상제비나 특정질환의 의료비조성의 수속절차는 거주하는 시정촌의 후기고령자의료담당과에서 해 주시기 바랍니다.

#### (3) 보험료

도도부현마다 각각 보험료가 산정됩니다. 보험료는 본인의 가족구성, 전년도의 소득에 따라 달라집니다. 보험료의 납부방법은 연금이 월액 15,000 엔 이상 있으며 개호보험료를 합한 금액이 연금액의 절반을 넘지 않는 경우는 연금으로부터 공제됩니다. 그 밖의 다른 분들은 납부서가 우송되므로 담당과의 창구, 근교의 금융기관에서 납부해 주십시오.

본인께서 재해로 인해 피해를 입거나 실업을 하여 보험료를 일시적으로 지불하지 못하는 경우 보험료의 감면이 적용될 수도 있으므로 시정촌에 상담하여 주십시오. (부록Ⅸ-1)

## 4. 개호보험

일본에서는 나이로 인해 생긴 병 등으로 개호가 필요하게 되었을 때 시정촌이 실시하는 개호보험에 따라 필요한 서비스를 이용할 수 있습니다.

### (1) 가입대상자

일본에 거주하는 65세 이상의 분 (제1호피보험자) 과 40세부터 64세 사이로 공적의료보험에 가입하신 분 (제2호 피보험자) 이 개호보험가입자 (피보험자) 의 대상이 됩니다. 외국인도 3개월 이상 일본에 체류하여, 일본에 주소가 있는 경우는 개호보험의 피보험자가 됩니다. (체류기간이 3개월 이하인 분도 3개월 이상 일본에 체류를 인정받은 경우에는 피보험자가 됩니다)

### (2) 서비스를 이용할수 있는 분

■ 「65세 이상인 분 (제1호 피보험자)」 이

- 병상에서 일어나지 못하거나 인지증으로 항상 개호를 필요로 하는 상태 (요개호상태) 임을 시구정촌에서 인정받은 분.
- 상시적인 개호의 필요는 없으나 몸차림 등 일상생활에 지원이 필요한 상태 (요지원상태) 임을 시구정촌에서 인정받은 분.

■ 「40세부터 64세까지로 의료보험에 가입하고있는 분 (제2호피보험자)」 이면서 초로기의 인지증, 뇌혈관질환 등 가령이 원인인 16종류의 병으로 인해 요개호상태나 요지원상태로 되었다는 것을 시구정촌에서 인정받은 분.

### (3) 이용가능한 서비스

■ 재가서비스 (「요지원」 이신 분 대상의 개호예방서비스를 포함)

- 방문개호 (홈헬프서비스) 홈헬퍼가 방문하여 생활원조 및 신체간호를 한다.
- 방문간호 간호사가 방문하여 영양상황의 확인과 지도, 진료의 보조 등을 진행한다.

- 통소간호 (데이서비스) 일일 데이서비스센터에서 입욕·식사, 기능훈련을 받는다.
- 단기입소생활개호 (쇼트스테이)
- 특정시설입거자생활개호 등

■ 시설서비스

- 개호노인복지시설 (특별양호노인홈) 항상 개호가 필요한 사람으로서 재택생활이 곤란한 사람(원칙적으로 요개호 3이상인 분)이 일상생활상의 도움, 기능훈련, 간호개호 등을 받으면서 생활하는 시설.
- 개호노인보건시설 기능훈련이나 간호, 개호가 필요한 사람이 재택복귀를 지향하는 시설.
- 개호요양형의료시설 장기간의 요양이 필요한 사람이 개호나 기능훈련 등의 의료서비스를 받는 시설.
- 개호의료원 장기적 의료와 개호가 필요한 고령자에게 일상적인 의료상의 관리와 일상생활을 돕는 시설.

※ 시설서비스와 관련해서는 「요지원」 인 분은 이용못합니다.

■ 지역밀착형서비스 (「요지원」 사람용 개호예방서비스를 포함)

### (4) 보험료의 납부방법

■ 65세 이상인 분 (제1호피보험자)

- 노령·퇴직연금 등이 매월 15,000 엔 이상인 분은 연금으로부터 공제, 기타 다른 분들은 계좌에서 자동이체하는 등 직접 시정촌에 납부합니다.

■ 40세부터 64세까지의 공적의료보험에 가입하신 분 (제2호피보험자)

- 가입하신 의료보험의 보험료에 포함하여 일괄해서 납부합니다.

**(5) 이용료의 부담**

- 간호보험으로 서비스를 받았을 경우에는 원칙적으로 발생한 비용의 1 할 또는 2 할 (소득에 따라 다름)을 부담 합니다. 또한 시설에 들어갔을 경우에는 비용 이외에 거주비·식비 등도 부담합니다.
- 매달의 부담이 너무 비싸지지 않도록 본인 부담액의 상한을 설정하고 있습니다. (고액개호서비스비의 지급) 특히 소득이 낮은 분은 부담이 너무 커지지 않도록 상한을 낮게 설정하고 있으며 또 거주비·식비도 싸게 설정하고 있습니다.

**(6) 개호상담창구**

개호보험과 관련한 수속, 이용가능한 서비스 등 상세한 내용은 거주하는 각 시구정촌의 개호보험 상담창구에서 확인하여 주십시오. (부록IX-1)

## II-3 건강관리

일본에서는 행정, 기업 등이 여러가지 건강진단을 실시하여 병의 예방, 조기발견을 위해 노력하고 있습니다. 대부분은 무료 혹은 째 비용으로 진찰을 받으실 수 있습니다. 예방, 조기발견은 비용면에서 보아도 유리하니 적극적으로 진찰을 받으시길 바랍니다.

### 1. 보건소

건강유지 및 증진을 위해 광역적이며 전문적인 업무를 진행하고 있습니다.

검사의 일정은 보건소에 따라 다르므로 확인하여 주십시오. (부록IX-3)

감염증 등 (HIV, 성병, 결핵, 바이러스성감염 등) 의 검사.

모자보건에 관한 지원 및 상담.

난병에 관한 지원 및 상담.

정신건강상담.

### 2. 시청촌의 보건 (의료·건강) 센터

유소아의 검진, 예방접종, 각종 암검진, 성인용검진 등 지역주민을 위해 더욱 더 친근하고 이용하기 쉬운 보건서비스를 제공하고 있습니다. 검진은 보건센터 혹은 그를 취급하는 의료기관에서 행하고 있습니다. 상세한 내용은 시청촌에 따라 다르므로 각 센터에 문의하여 주십시오. (부록IX-3)